

Århus 28. januar 2008

Til:
Region Midtjylland

Ansøgning om økonomisk støtte til udstilling og ny videoproduktion af
Katarzyna Kozyra, "In Art Dreams Come True"

Galleri Image og Århus Kunstbygning har indgået samarbejde i forbindelse med den kommende udstilling med udvalgte videoer fra værkserien **In Art Dreams Come True** med den anerkendte og i Venedig prisbelønnede, polske, video- og performancekunstner Katarzyna Kozyra.

Udstillingen finder sted **29. august – 26. oktober 2008** i Århus Kunstbygning.

Katarzyna Kozyra er helt sin egen på den internationale verdensrangliste, og i sin stoflige og dybt originale videokunst beskæftiger hun sig på en kompleks og konfronterende facon med menneskets eksistens: Identifikation, spejling, identitet, køn og overskridelse af grænser. Ved brug af infiltration og afsløring konfronterer hun myter, tabuer og stereotyper, og diskuterer herigennem større universelle sandheder om menneskets natur, opførsel i den sociale sfære og konventionelle standarder for skønhed, køn og krop. Med sine grænseoverskridende iscenesættelser tvinger hun os til at reflektere over og efterprøve den såkaldte etablerede orden. Ved at afsløre realiteters sande kendsgerninger udfordrer hun på foruroligende vis værdier og menneskesyn. Katarzyna Kozyra er berømt og berygtet i Polen for sit grænseoverskridende kunstneriske virke. Hun er årsag til fortsatte ekstreme reaktioner og ophedede diskussioner i offentligheden. Katarzyna Kozyra formår på en indsigtfuld og dybt original måde at skabe debat omkring de vedkommende emner, hun visuelt udfolder.

Udstillingen består af følgende værker:

Il Castrato

Cheerleader

Non so piu

Diva: Reincarnation

Lou Salome

Wintertale

A Summer's Tale (produceres til og får premiere i Århus !)

Midget Gallery presents

Il Castrato er en performance fra 2006. Den udspilles i en næsten teatralisk form af en one-act barok opera. I operaens finale udplukker Gloria Viagra og the Maestro the Drag Queen Katarzyna Kozyra fra publikum og kastrerer hende. Afklædt kjole og paryk genvandt the Drag Queen Katarzyna Kozyra nemlig sit androgyne udseende ved hjælp af en kunstig, lille krop og genitalier, som gav hende udseendet af at være en ung

Galleri Image

Vestergade 29 · 8000 Århus C · Danmark · tlf/fax +45 86 20 24 29 · <http://www.galleriimage.dk>

dreng. Under denne blodige handling udført til tonerne af Schubert's "Ave Maria," bliver Katarzyna Kozyra kvinde igen. En handling som udføres af de to personer, som netop forsøgte at lære hende at komme i kontakt med sin feminine side. Katarzyna Kozyra viser, hvordan kønnene er et kostume, man kan tage af og på.

Cheerleader er en musikvideo fra 2006. Her leger og vender Katarzyna Kozyra klicheerne om feminitet og maskulinitet på hovedet. Katarzyna Kozyra giver den i rollen som pop-rock stjerne til et cover nummer af Gwen Stefani's **What are you waiting for?** Hun optræder som cheerleader i et mandeomklædningsrum, hvor hun med dans og akrobatik iført et lille, hvidt miniskørt og viftende med pompoms forsøger at tiltrække mændenes opmærksomhed. De ignorerer hende fuldstændig. Hun har flere referencer til sine andre figurer undervejs. Da operadivaen fra "Diva: Reinkarnation" pludselig befinder sig i omklædningsrummet, gør mændene honnør for hende. Og da den unge fyr fra Il Castrato står nøgen blandt dem, pifter og hujer mændene begejstrede.

Non so Piu er en videoinstallation fra 2004. Værket omhandler Katarzyna Kozyras forsøg på at trænge ind i verdener, som hun både finder fascinerende og mærkelige, verdener i hvilke hun bliver guidet af Gloria Viagra og the Maestro. The Drag Queen Gloria Viagra hjælper Katarzyna Kozyra med at finde sin indre kvinde, da Kozyra mener, at Gloria Viagra er et ægte udtryk for feminitet. The Maestro, syngelæreren, repræsenterer operaens verden af sublime udtryk og bevægelser via en konventionel syngestil, som fremhæver en form for kunstgreb.

Diva: Reinkarnation er en videoprojektion af en performance fra 2005-2006. Mens publikum spændt afventer kunstnerens entré på scenen, projiceres et ældre billede af en førkrigs operadiva i et bur med en løve frem. En opera overture fra en vinylplade spilles undervejs. Gradvist forsvinder billedet, og Katarzyna Kozyra selv bæres ind på scenen i et bur, iklædt en body-suit, som mimer nøgen menneskehud, der får hende til at fremstå både enorm og grotesk. Katarzyna Kozyra parodierer opera i almindelighed og især aldrende opera divaer, som skruer sig ned i alt for små, kunstfærdige kjoler for at synge (og ligne) de unge piger, hvis stemme de synger. Her vendes situationen imidlertid på hovedet. Operadivaen, Katarzyna Kozyra, bærer en overflod af krop udenpå, mens pigen er inden i. Til sidst fremfører hun Olympias arie – den sjæleløse dukke fra Offenbachs **The Tales of Hoffman** dirigeret af the Maestro.

Lou Salome består dels af en performance og en foto-serie fra 2005. Et foto af Katarzyna Kozyra's ven og femme fatal Lou Salome kørende i en buggy trukket af Nietzsche og Rée inspirerede kunstneren til disse værker. To skuespiller-dansere optrædende og "klædt" som hunde med ansigter, der mimer filosofen og poeten, bliver underlagt hundetræning af Lou Salome alias Katarzyna Kozyra. Her er den blide feminitet erstattet af en dominerende sortklædt kvinde med handsker og pisk. Hun udøver fuldstændig kontrol over sine han-hunde. Til sidst nynn timer hun til tonerne af the Queen of the Night fra Mozarts **The Magic Flute**.

Wintertale er en kortfilm fra 2005-2006. Katarzyna Kozyra er her forvandlet til en slags snehvide, der bor i en sær skov sammen med nogle mandlige dværge. Det er

første gang, at Katarzyna Kozyra's to lærermestre, Gloria Viagra og the Maestro optræder i det samme sceneri og spiller lige betydningsfulde roller. Filmens fortælling, som forekommer tåget og uden slutning, kombinerer og blander forskellige myter og historier, ligesom den mikser forskellige former for filmgenrer eksempelvis gyser med melodrama og komedie samt musicals med opera og operetta.

A Summer's Tale er et helt nyt værk, som skal produceres til og får premiere på udstillingen i Århus ! Det er afslutningen på projektet **In Art Dreams Come True**. Det er en tvillinge historie til den allerede skabte Wintertale, hvor de mandlige dværge er erstattet af kvindelige dværge. De optrædende er atter Katarzyna Kozyra, Gloria Viagra og the Maestro. Måske vil Gloria Viagra, the Maestro og Katarzyna Kozyra selv blive tilintetgjort af de kvindelige dværge i filmen. "This would be a Hollywood-like ending ... of this In Art Dreams Come True," fortæller Katarzyna Kozyra. Målet vil være fuldført: Den dødsensfarlige mikstur af kunst, drømme og virkelighed, hvor Katarzyna Kozyra har gennemgået indre og ydre radikale forvandlinger fra bl.a. sexet, teenager cheerleader til fed sanger, fra operadiva til stripteasedanser og fra snehvide til den kastrerede.

In Art Dreams Come True er et projekt, der sætter spørgsmålstejn ved og forsøger at besejre den gængse opfattelse af den mandlige/kvindelige dikotomi.

Midget Gallery presents

En kort film om, hvordan Midget Gallery køber kunst på Art Basel, under forhandlinger med galleristen og endelig happy end med køb af værket. Slide show om Midget Gallerys historie, og deres performance på Berlin Biennale og Firenze Art Fair samt slides eventyr om Midget .

Udstillingen kurateres af Hanna Wroblewska, Zacheta National Art Gallery, Warszawa i samarbejde med Beate Cegielska, Galleri Image.

Udstillingen er også et markant Århus bidrag til U-Turn Kvadriennale for samtidskunst, samtidig er det Galleri Image's største satsning ved at være med til at producere et helt nyt videoværk af denne exceptionelle kunstner, hvis verdenspremiere skal være i Århus .

Vi håber varmt, at Region Midtjylland vil støtte vores projekt økonomisk, og vi står naturligvis til rådighed med yderligere oplysninger.

Med venlig hilsen,

Beate Cegielska

Vedlagt:

Udstillingsbudget

Katarzyna Kozyra bog med nyeste værker udgivet af Hatje Cantz

Katalog fra den danske udstilling i Kina
avis udsnit om Galleri Image

Galleri Image

Katarzyna Kozyra er født i Polen i 1963.

Fra 1985 til 1988 studerede hun ved The Faculty of German Philology, Warszawa Universitet. Fra 1988 til 1993 studerede hun ved The Fine Arts Academy i Warszawa.

Hun graduerede fra The Sculpture Department under Professor Grzegorz Kowalski.

I 1998 læste hun videregående gæstestudier på The Hochschule für Graphik und Buchkunst i Leipzig, The New Media workshop under Professor Helmut Mark.

I 1997 modtog Katarzyna Kozyra prisen for at være den mest lovende kunstner i Polen, her fremhævedes især hendes mod til at sætte fokus på svært tilgængelige emner gennem en åben og indsigtfuld måde. I 1999 vandt Katarzyna Kozyra den ærefulde pris ved den otteogfyrre tyvende Internationale Biennale of Visuel Art i Venedig for video installationen *Men´s Bathroom*. Her blev hun for alvor internationalt kendt i kunstverdenen. Katarzyna Kozyra bor i dag henholdsvis i Warszawa, Trento og Berlin.

Se venligst hjemmesiden med Katarzyna Kozyras meget omfattende produktion

www.katarzynakozyra.pl

Udstilling med Katarzyna Kozyra, "In Art Dreams Come True"

Århus Kunstbygning, Århus: August 29 – Oktober 26, 2008

Budget**DKK****Udgifter:****Udstilling**

• Kunstnerhonorar	18.750,-
• kuratorhonorar	18.750,-
• Hotel kunstner og kurator	18.750,-
• Rejseudgifter kunstner og kurator	15.000,-
• Per diem kunstner og kurator (hver 375.--/dag x 10 dage)	7.500,-
• Opsætning af udstilling	37.500,-
• Produktion af "A Summer Tale"	210.000,-
• Teknisk udstyr (projektor, lærred, udgift for leje af udstyr)	60.000,-
• Transport (af udstillingsinstallation)	22.500,-
• Forsikring	11.250,-

Formidling

• Invitation kort	7.500,-
• Folder/magazin	22.500,-
• Banner	3.750,-
• Annoncering incl. e-flux	7.500,-

Diverse

• Fernisering	15.000,-
Udstillings fotos	3.750,-

480.000,-

Reserveret til uforudsete udgifter 22.687,50

Ialt Danske kroner 502.687,50**Indtægter:**

• Kunstrådet(Kunststyrelsen)	Konfirmeret	12.000
Det Internationale Billedkunstudvalg		
• Augustinus Fonden		54.500,-
• Århus Kommunes kulturudviklingspulje		85.000,-
• C.A.C. Fond		44.250,-
• Region Midtjylland		44.250,-
• Vilhelm Kiers Fond		44.250,-
• Tuborg Fond		44.500,-
• Den Polske Ambassade I Danmark	Konfirmeret	35.000,-
• Budget Århus Kunstbygning		75.000,-
• Budget Galleri Image		63.937,50

Ialt Danske kroner 502.687,50,-